374L0346

15.7.74 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 191/1

RÅDETS DIREKTIV

av den 25 juni 1974

om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om backspeglar på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul

(74/346/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 100 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande(1),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande(2), och

med beaktande av följande:

De tekniska krav som traktorer måste uppfylla enligt nationell lagstiftning gäller bl.a. backspeglar.

Dessa krav är olika från en medlemsstat till en annan. Det är därför nödvändigt att alla medlemsstater antar samma krav antingen som tillägg till eller i stället för sina nuvarande regler, särskilt för att det förfarande med EEG-typgodkännande som behandlas i rådets direktiv 74/150/EEG(3) av den 4 mars 1974 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul skall kunna tillämpas på varje traktortyp.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Med jordbruks- eller skogsbrukstraktor avses varje motorfordon som är försett med hjul eller band och har minst två axlar, vars huvuduppgift grundas på dess dragkraft och som är särskilt konstruerat för att dra, skjuta, bära eller driva vissa redskap, maskiner eller släpvagnar avsedda för jordbruk eller skogsbruk. Fordonet kan vara utrustat för transport av gods och passagerare.

2. Detta direktiv skall endast tillämpas på sådana traktorer som avses i punkt 1 och som är försedda med luftfyllda däck och har två axlar och är konstruerade för en hastighet mellan 6 och 25 km/tim.

Artikel 2

Ingen medlemsstat får vägra att bevilja EEG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande för en traktor av skäl som hänför sig till backspeglar om dessa uppfyller kraven i bilagan.

Artikel 3

Ingen medlemsstat får vägra att registrera traktorer eller förbjuda att de saluförs, tas i bruk eller används av skäl som hänför sig till backspeglar, om dessa uppfyller kraven i bilagan.

Artikel 4

De ändringar som är nödvändiga för att anpassa kraven i bilagan till den tekniska utvecklingen skall beslutas enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 13 i rådets direktiv 74/150/EEG.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv inom 18 månader efter dagen för anmälan och skall genast underrätta kommissionen om detta.

2. Medlemsstaterna skall se till att till kommissionen överlämna texterna till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 6

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

(1) EGT nr 28, 17.2.1967, s. 462/67.
(2) EGT nr 42, 7.3.1967, s. 620/67.
(3) EGT nr L 84,28.3.1974, s. 10.

Utfärdat i Luxemburg den 25 juni 1974.

På rådets vägnar
H.D. GENSCHER
Ordförande

BILAGA

1. DEFINITIONER

1.1 Med *backspegel* avses varje anordning som är avsedd att inom det i punkt 2.5 geometriskt definierade siktfältet ge tydlig sikt bakåt, vilket inom rimliga gränser inte blockeras av delar av traktorn eller av personer som befinner sig i traktorn.

1.2 Med *inre backspegel* avses en anordning enligt definitionen i punkt 1.1 som är monterad inuti förarhytten eller traktorns karosseri.

1.3 Med *yttre backspegel* avses en anordning enligt definitionen i punkt 1.1 som är monterad på någon del av traktorns utsida.

1.4 Med *klass av backspegel* avses alla backspeglar som har en eller flera gemensamma egenskaper eller funktioner. Inre backspeglar hör till klass I, yttre backspeglar till klass II.

2. FÖRESKRIFTER FÖR MONTERING

2.1 **Allmänt**

2.1.1 Traktorer kan endast förses med backspeglar i klass I och klass II som bär EEG-typgodkännandemärke enligt rådets direktiv 71/127/EEG(1) av den 1 mars 1971 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om backspeglar för motorfordon, i dess lydelse enligt anslutningsakten(2).

2.1.2 Backspeglar skall monteras på så sätt att deras inställning bibehålles under normala körförhållanden.

2.2 **Antal**

Alla traktorer skall vara försedda med minst en yttre backspegel monterad på vänster sida av traktorn i medlemsstater med högertrafik respektive på höger sida av traktorn i medlemsstater med vänstertrafik.

2.3 **Läge**

2.3.1 Den yttre backspegeln skall placeras så att föraren, när denne sitter i normal körställning, har klar sikt över den del av vägen som definieras i punkt 2.5.

2.3.2 Den yttre backspegeln skall vara synlig genom den del av vindrutan som sveps av vindrutetorkaren eller genom sidofönstren om traktorn är försedd med sådana.

2.3.3 Backspegeln får inte avsevärt mer än vad som är nödvändigt för att uppnå det siktfält som fastställs i punkt 2.5 skjuta ut utanför karosseriet på traktorn eller traktor/släpvagnskombinationen.

2.3.4 I det fall underkanten av en yttre backspegel befinner sig mindre än 2 m över markplanet när traktorn är lastad får denna backspegel inte skjuta ut mer än 0,20 m utanför den största bredden, mätt utan backspeglar, för traktorn eller traktor/släpvagnskombinationen.

2.3.5 På de villkor som anges i punkterna 2.3.3 och 2.3.4 får backspeglar skjuta ut utanför traktorns största tillåtna totalbredd.

2.4 **Inställning**

2.4.1 Den invändiga backspegeln skall kunna ställas in av föraren när denne sitter på normalt sätt i förarsätet.

2.4.2 Den yttre backspegeln skall kunna ställas in av föraren inifrån traktorn. Spegeln får dock låsas i önskat läge från utsidan.

(1) EGT nr L 68, 22.3.1971, s. 1.
(2) EGT nr L 73, 27.3.1972, s. 14.

2.4.3 Bestämmelserna i punkt 2.4.2 gäller inte för yttre backspeglar som, när de har rubbats ur läge, automatiskt återgår till sitt ursprungliga läge eller kan återställas till sitt ursprungliga läge utan hjälp av verktyg.

2.5 **Siktfält**

2.5.1 *Medlemsstater med högertrafik*

Siktfältet för den yttre backspegeln på vänster sida skall vara sådant att föraren bakåt åtminstone kan se den plana del av vägbanan som sträcker sig till horisonten och som ligger till vänster om ett plan som är parallellt med det vertikala symmetriplanet och som tangerar den yttersta, vänstra punkten av traktorn eller traktor/släpvagnskombinationen.

2.5.2 *Medlemsstater med vänstertrafik*

Siktfältet för den yttre backspegeln på höger sida skall vara sådant att föraren bakåt åtminstone kan se den plana del av vägbanan som sträcker sig till horisonten och som ligger till höger om ett plan som är parallellt med det vertikala symmetriplanet och som tangerar den yttersta, högra punkten av traktorn eller traktor/släpvagnskombinationen.